

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2006 — 4847

[C - 2006/23224]

10 NOVEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen en de graden van de personeelsleden bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, 4^o lid, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004, 20 juli 2005 en 4 april 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 september 2003 en 12 juli 2004;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr 38080 van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, gegeven op 27 april 2006;

Gelet op het advies 41.136/1/V van de Raad van State, gegeven op 7 september 2006, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, worden de verschillende betrekkingen en graden die een taaltrap vormen, vastgesteld als volgt :

Eerste trap :

De betrekking van Afgevaardigde-bestuurder, evenals de betrekkingen overeenstemmend met een managementfunctie -1 en -2 en de betrekkingen overeenstemmend met een staffunctie, bedoeld in het koninklijk besluit van 6 december 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2006 — 4847

[C - 2006/23224]

10 NOVEMBRE 2006. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois et les grades des agents de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, 4^o alinéa, modifié par les lois du 27 décembre 2004, 20 juillet 2005 et 4 avril 2006;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 3, remplacé par l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifié par les arrêtés royaux des 13 septembre 2003 et 12 juillet 2004;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n^o 38080 de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 27 avril 2006;

Vu l'avis n^o 41.136/1/V du Conseil d'Etat, donné le 7 septembre 2006, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er} des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application de l'article 43 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, aux membres du personnel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les divers emplois et grades constituant un degré linguistique sont déterminés de la manière suivante :

Premier degré :

L'emploi d'Administrateur délégué ainsi que les emplois correspondant à des fonctions de management -1 et -2 et les emplois correspondant à des fonctions d'encadrement, visés à l'arrêté royal du 6 décembre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Tweede trap :

De betrekkingen van A3, A4 en A5, met uitzondering van de betrekkingen van de ambtenaren die voorheen bekleed waren met een graad van rang 10 en die geïntegreerd zijn geweest in de klasse A3 in toepassing van het hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel;

Derde trap :

De betrekkingen van de ambtenaren die voorheen bekleed waren met een graad van rang 10 en die geïntegreerd zijn geweest in de klasse A3 in toepassing van het hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel evenals de betrekkingen overeenstemmend met de functies van de klassen A1 en A2, evenals de graden die behoren tot het niveau B;

Vierde trap :

De graden die behoren tot het niveau C;

Vijfde trap :

De graden die behoren tot het niveau D.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 16 december 2004 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Sociale Zaken en de Volksgezondheid behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Deuxième degré :

Les emplois correspondant à des fonctions des classes A3, A4 et A5, à l'exclusion des agents anciennement revêtus d'un grade du rang 10 et qui ont été intégrés dans la classe A3 en application du chapitre III de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat;

Troisième degré :

Les emplois des agents anciennement revêtus d'un grade du rang 10 et qui ont été intégrés dans la classe A3 en application du chapitre III de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat, ainsi que les emplois correspondant à des fonctions des classes A1 et A2, ainsi que les grades répartis dans le niveau B;

Quatrième degré :

Les grades répartis dans le niveau C;

Cinquième degré :

Les grades répartis dans le niveau D.

Art. 2. L'arrêté royal du 16 décembre 2004 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire qui constituent un même degré de la hiérarchie, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2006 — 4848 (2006 — 4282) [2006/03550]

11 JULI 2006. — Wet houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006
Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 342 van 25 oktober 2006, 1e uitgave, op bladzijde 56768, in het wetsontwerp, achter het artikel 2.25.2 een artikel 2.25.3 inlassen luidend als volgt :

Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wordt gemachtigd het resterend saldo van een in 2002 aan de sociale dienst van het ex-Ministerie van Landbouw en Middenstand gestort fondsenvoorschot aan te wenden, ten behoeve van de door de beheerraad van deze sociale dienst in 2002 goedgekeurde en door de Minister van Begroting gemachtigde uitgaven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2006 — 4848 (2006 — 4282) [2006/03550]

11 JUILLET 2006. — Loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2006
Erratum

Au *moniteur belge* n° 342 du 25 octobre 2006, 1^{re} édition, à la page 56768, au projet de loi, insérer un article 2.25.3 après l'article 2.25.2 libellé comme suit :

L'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est autorisée à utiliser le solde restant d'une avance de fonds consentie en 2002 au service social de l'ex-Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, pour des dépenses approuvées en 2002 par le Comité de gestion de ce service social et autorisées par le Ministre du Budget.